

Pada péhaq.

péhaq „Richtung“, pada péhaq „hinsichtlich, um“, nur abstrakt, nicht häufig: 234 pada péhaq agama in religiöser [skr. agama] Hinsicht. 187 maka mau aku menaluwarkan lidah-ku, kapada péhaq menadjar dikaw und ich will recken meine Zunge, um dich zu unterrichten.

VI. Gruppe.

Dari.

dari „von“ wird mit pada zusammengestellt und diese Combination ist gleichbedeutend, aber viel häufiger vorkommend als das einfache dari. Einzig bei den Ortsadverbien mana, sana, sini steht ausschließlich dari nie dari pada, vgl. Di und Ka. Ferner heißt es nur dari dalam u. s. w., nie dari pada dalam. Endlich wird dari djawuh „von ferne“ viel häufiger gesagt als dari pada djawuh. dari bezeichnet:

1. Trennung, Entfernung, Herkunft: 2 datañ dari nagari Medinah ex urbe Medinah venire. 206 persateruan dari dahulu kala die Feindschaft (datirt) aus früherer Zeit [skr. kala]. 17 sudagar itu djaga dari pada tidur-nja der Kaufmann erwachte [skr. gāgr.] aus seinem Schlaf. 22 maka perampuhan ghaib-lah dari pada mata Thaif und die Frau verschwand aus den Augen des Thaif. utusan, surat, kata dari pada radja ein Bote, Brief, Wort vom König. tjeré dari „trennen von“ und muhun dari „Abschied nehmen von“, diese zwei Verben können auch pada und deñan nach sich haben. 272 dari mula-nja anfänglich [skr. mula].

2. Eigentümliche Fälle: 297 alpakan dari pada sateru sorglos sein vor dem Feind. 157 tobat dari pada pekerdjaan die Taten bereuen. 13 taqçir dari pada menhijasi das Ausschmücken vernachlässigen. 150